

----- Original Message -----

From: [Eija Soini](#)

To: Sent: Thursday, December 11, 2008 3:15 PM

Subject: Liana news/uutisia: Johdatus polttopuuta säästäviin keitinmalleihin / Introduction to firewood-saving stove models

Hei!

Liana julkaisi raportin polttopuuta säästävistä keittimistä (englanniksi). Raportin kokosi Liana voluntääri Susanna Mäkelä Internetistä saatavan informaation perusteella. Kun Liana tarvitsi tietoa keittimistä sen uutta projektia varten, etsimme vertailevaa tietopakettia Internetistä. Emme sellaista löytäneet, joten kokosimme alustavan informaatiopaketti keittimien pääkategorioista ja malleista, jotka on dokumentoitu Internetissä. Se ei ole kaikenkattava tutkimus kaikista mahdollisista keittimistä, ei edes niistä, joista löytyy tietoa Internetistä. Raportti tarkastelee pieniä polttopuuta käyttäviä keittämiä, joita on käytetty monissa projekteissa ja ainakin testattu Afrikassa, joten niistä on tarpeeksi informaatiota niiden kuvaamiseksi. Raportissa on paljon hyviä linkkejä lisäinformaation hankkimiseksi Internetistä. Uskomme, että raportista on hyötyä myös muille järjestöille, jotka suunnittelevat tukevansa keittimien käyttöönottoa Itä-Afrikan maaseudulla ja muuallakin. Raportin tarkoituksena on tukea päätöksentekoa projektisuunnitteluvaiheessa tai projektin alussa, kun on mietittävä, mitä keittämiä on ylipäänsä tarjolla, mitä niistä tiedetään, ja mitä keittämiä kannattaisi harkita projektiin paikallisten naisten kokeiltavaksi ja lisätestaukseen. Polttopuun tarpeen vähentäminen säästää luontoa ja vähentää naisten ja tyttöjen työtaakkaa. Dokumentti löytyy osoitteesta: www.liana-ry.org/Liana_docs/Firewood-saving_stoves_review_by_Liana.pdf
Jos raportista mielestäsi puuttuu jotain oleellista, kirjoitathan siitä meille. Parantelemme infopakettia mielellämme.

Hello!

Liana published a review on firewood-saving stoves. It was compiled by a Liana volunteer Susanna Mäkelä and is based on the documentation available on the Internet. As Liana needed information on stoves for a new project, we looked for a comparative review. We could not find one. So we compiled an introductory information package of the main categories and models of firewood-saving stoves documented on the Internet. The report is by no means a comprehensive study of all firewood-saving stoves, not even of all the ones found on the Internet. The report looks at small-size stoves that use firewood and which have been used in several projects and at least tested in Africa so that there is enough information to describe the stove adequately. The report has lots of useful links for further information. We believe that the report is useful also for other organisations who plan to support adoption of firewood-saving stoves in the rural areas of East Africa and elsewhere. The aim of the report is to support decision making in project planning and at the beginning of the project when one needs to know what kinds of stoves are available, what is known of them, and what models should be picked for further testing with the local women. Reducing the need of firewood protects the environment and eases the workload of women and girls. The report can be found at: www.liana-ry.org/Liana_docs/Firewood-saving_stoves_review_by_Liana.pdf
If you think something important and relevant is missing from the report, please let us know. We will be happy to improve the info pack.

E i j a S o i n i (PhD Development Geography)
Chair, Liana